



安全理事会

Distr.: General
8 May 2012
Chinese
Original: English

2012 年 5 月 2 日阿拉伯叙利亚共和国常驻联合国代表团临时代办给秘书长和安全理事会主席的同文信

奉我国政府指示，谨随函转递一封信，其中表述了阿拉伯叙利亚共和国对秘书长关于安全理事会第 1559 (2004) 号决议执行情况的第十五次报告 (S/2012/244) 的立场 (见附件)。

请在安全理事会讨论该报告之日前，将本信及其附件作为安全理事会的文件分发为荷。

常驻联合国代表团
临时代办
卢艾·法鲁赫 (签名)



2012 年 5 月 2 日阿拉伯叙利亚共和国常驻联合国代表团临时代办给秘书长和安全理事会主席的同文信的附件

[原件：阿拉伯文]

奉我国政府指示，谨提请你注意阿拉伯叙利亚共和国政府对秘书长关于安全理事会第 1559(2004) 号决议执行情况的第十五次半年期报告的立场。

- 阿拉伯叙利亚共和国希望重申，叙利亚尊重黎巴嫩的主权、领土完整、统一和政治独立。
- 关于第 3、17 和 36 段，叙利亚认为，继续蓄意和莫名其妙地将叙利亚的内部局势与第 1559(2004) 号决议给秘书长的具体授权混淆在一起是不可接受的。该授权主要是监测黎巴嫩的局势。报告提到的叙利亚部队沿叙利亚-黎巴嫩边界开展的行动是合法的，是叙利亚行使其领土主权，以防止恐怖分子渗透或向叙利亚领土贩运军火。关于埋设地雷的信息摘自不可靠的媒体消息。报告惊人地表示，黎巴嫩一名记者被叙利亚军队的炮火打死，根本不作任何调查，否则就会证明结论完全相反。
- 关于第 5 和 8 段，叙利亚重申，叙利亚不接受报告提到的叙利亚-黎巴嫩边界的划定。这是两国之间的事；国际习惯法尊重国家在通过和实施这种措施方面的主权。叙利亚重申，最终划定叙利亚-黎巴嫩边界的真正障碍是以色列的继续侵略及其对叙利亚戈兰和沙巴阿农场的占领。这种占领导致无法划定这些地区的边界。国际社会必须采取必要措施，迫使以色列按照具有国际合法性的决议，包括安全理事会第 242(1967) 和 338(1973) 号决议，以及土地换和平的原则，撤出其占领的黎巴嫩和叙利亚领土，以便实现本区域的持久和全面和平。“黎巴嫩民兵和非黎巴嫩民兵”的说法势必使人质疑为什么不建议对从黎巴嫩境内一些地方攻击叙利亚、杀人、进行恐怖主义和贩运军火的武装恐怖团体采取行动。
- 关于第 9 段，阿拉伯叙利亚共和国申明，逃到黎巴嫩的大部分人不是叙利亚司法系统缉拿的武装恐怖团体成员，就是这些团体强迫离开家园的人，以便制造人道主义危机，使外国借人道主义名义进行干预。关于报告提到的叙利亚部队的行动，叙利亚申明，所有这些行动都是在叙利亚领土内进行的。报告中任何与之相反的说法都是不正确的。报告声称关切黎巴嫩的稳定和领土完整，但同时却不关切黎巴嫩的安全和独立，后者要求迫使以色列撤出其继续占领的黎巴嫩领土，并有效地施加压力，以防止并结束以色列侵犯黎巴嫩主权的所有行径，包括领空侵犯。
- 关于报告第 11 段，阿拉伯叙利亚共和国重申其以下立场：阻碍解决沙巴阿农场问题的真正障碍是以色列继续占领沙巴阿农场和叙利亚戈兰，

并拒绝遵守具有国际合法性的决议。在以色列撤出沙巴阿农场地区之前，边界无法划定，因为在这一地区依然被占领时，不可能划定边界。

- 关于第 20 段，报告实际上表示，根据黎巴嫩官员的说法，正在发生向叙利亚境内运送武器的事。但报告接着表示，联合国没有独立核实这些报告的手段。然而自相矛盾的是，联合国在没有明确定论的情况下，却在报告中宣称所谓的叙利亚对打死一名记者负有责任。
- 第 24 和 43 段谈到在难民营外活动的巴勒斯坦武装团体。叙利亚申明，巴勒斯坦在黎巴嫩的存在受黎巴嫩-巴勒斯坦协定的管辖，与叙利亚无关。关于报告中没有提到的巴勒斯坦在叙利亚-黎巴嫩边界沿线的阵地，我们重申，所有这些阵地都在黎巴嫩境内。因此，叙利亚无法干预此事。从历史的角度看，此事与巴勒斯坦在黎巴嫩以及包括叙利亚在内的其他邻国存在的最终原因有关。这些原因归根结底是以色列继续占领巴勒斯坦领土，并拒绝执行具有国际合法性的决议，包括安全理事会第 242 (1967) 和 338 (1973) 号决议以及大会第 194 (III) 号决议。这些决议保障巴勒斯坦难民有权回到他们被迫离开的家园。
- 阿拉伯叙利亚共和国拒绝接受根本没有任何确凿证据或实物证据的结论，也拒绝接受报告第 37 段中的不公正评估。此外，令叙利亚感到惊讶的是，报告无视黎巴嫩某些政治圈子支持武装恐怖团体利用叙利亚-黎巴嫩边界走私武器的现实。近来，这种走私行动已造成数千名无辜的叙利亚人死亡。
- 叙利亚再次呼吁国际社会发挥积极有效的作用，促进黎巴嫩的稳定和国内和平以及边界和领土完整，为此采取行动，结束以色列对黎巴嫩其余领土的占领。这将对叙利亚和整个区域产生积极的影响。